

# TEST CERTIFICATE

## TEST SERTİFİKASI

**Product type:** Roomheaters fired by solid fuel  
*Ürün tipi:* Katı yakıt yakan sobalar

**Type:** -  
*Tip:*

**Model(s):** DKS - 12 / TKS - 12  
*Model(ler):*

**Trade mark(s):** DAIWA / TEBATHERM  
*Marka(lar):*

**Manufacturer:** ARAL MAKINA MADENİ ESYA SAN. VE TIC. LTD. STI  
*Üretici:* Organize Sanayi Bölgesi 8.Cd. No:16 Kayseri / TÜRKİYE

Tests carried out according to the Ministerial Decree of February 16, 2016 (Second Thermal Account), and relevant annexes, laying the upgrade of discipline for innovation of small measures increasing energy efficiency and for the production of thermal energy from renewable sources referred to DM December 28, 2012, for the purpose of verifying threshold requirements for access to incentives related to measures referred to in article 4, paragraph 2, point b) of DM 16 February 2016 (Annex 1 "eligibility of interventions", Clause 2, Sub-clause 2.2, Item a) - Annex 2 "methodology of calculation of incentives", Clause 2, Sub-clause 2.2, Item a))

16 Şubat 2016 tarihli Bakanlıklar Arası Kararnamesi (İkinci Termal Hesap) ve ilgili eklerine uygun olarak gerçekleştirilen, enerji verimliliğinin artırılmasına yönelik küçük müdahalelerin yenilenmesine ve bahsedilen yenilenebilir kaynaklardan termal enerji üretimine yönelik disiplinlerin güncellenmesini içeren testler 28 Aralık 2012 tarihli Bakanlar Kararnamesi'nde, 16 Şubat 2016 tarihli Bakanlar Kararnamesi'nin 4. maddesinin 2. fıkrasının b) bendinde atıfta bulunulan müdahalelere ilişkin teşviklere erişim için eşik gerekliliklerinin doğrulanması amacıyla (Ek 1 "müdahaleler için uygunluk kriterleri ", Madde 2, Alt madde 2.2, Paragraf a) - Ek 2" teşviklerin hesaplanmasına ilişkin metodoloji ", Madde 2, Alt madde 2.2, Paragraf a))

**Test Results:** Ratings and test results are reported on page 2.  
*Test Sonuçları:* Ölçümler ve test sonuçları 2. sayfada gösterilmiştir.

**Technical Specifications / Standards:** EN 13240:2001 + A2:2004 + AC:2006 + AC:2007 and CEN/TS 15883:2009  
*Teknik Özellikler / Standartlar:*

**This Certificate is based on a Test Report issued by**  
*Bu sertifikaya bağlı test raporunu hazırlayan:*

IMQ Test ve Belgelendirme San. Ve Tic. Ltd. Şti.  
KOBİ O.S.B. 109. Cadde No:1  
Oduņpazarı - Eskişehir - Türkiye

**Test Report Reference No.:**  
*Test Raporu Referans No.:*

TCS-22-005  
issued by TURKAK accredited laboratory AB-1586-T

**This document is composed of 2 pages including 0 annex.**  
*Bu belge 0 ek dahil 2 sayfadan oluşmaktadır.*

Sayfa 1/2

# TEST CERTIFICATE

## TEST SERTİFİKASI

Nominal heat output: 9,0 kW

Nominal ısı çıkışı

Test Fuel: Wood Logs

Test Yakıtı:

Odun

Test Report Reference No.: TCS-22-005

Test Raporu Referans No.:

		Nominal Heat output 13% O <sub>2</sub> de ölçülen değer		D.M. 16 Febbraio 2016 13% O <sub>2</sub> de ölçülen değer		Comply
Efficiency Verim	η	85,0	%	85	%	Yes
CO emission CO emisyonu	CO	1,247	g/Nm <sup>3</sup>	1,50	g/Nm <sup>3</sup>	Yes
Primary dust emission Primer toz emisyonu	PP	35,0	mg/Nm <sup>3</sup>	40	mg/Nm <sup>3</sup>	Yes
Rewarding factor Destek faktörü	C <sub>e</sub>	1,0		1,0		Yes

A sample of above product was found to be in compliance with the Standard and Technical Specification:

Yukarıda belirtilen ürünün bir numunesinin aşağıda belirtilen standart ve teknik şartnameye uygun olduğu tespit edilmiştir:

EN 13240:2001 + A2:2004 + AC:2006 + AC:2007 and CEN/TS 15883:2009

For additional informations and test results, see test report(s) TCS-22-005 issued by IMQ Test ve Belgelendirme San. Ve Tic. Ltd. Şti.

Ek bilgiler ve test sonuçları için IMQ Test ve Belgelendirme San. Ve Tic. Ltd. Şti. tarafından hazırlanan TCS-22-005 no'lu raporu inceleyiniz.

The Decision Rule, employed for statement of conformity, is inherent in the document NB-CPR/SG03-18/02 issued by Work Group WG02 of Sector Group of Notified Body SG03 for the Regulation (EU) No. 305/2011.

Uygunluk beyanı için uygulanan karar kuralı, (AB) No.305/2011 Yönetmeliği için Onaylanmış Kuruluşlar Sektör Grubu SG03 Çalışma Grubu WG02 tarafından yayınlanan NB-CPR / SG03-18/02 belgesinde yer almaktadır.

Eskişehir 2022.11.07

Place and date of issue

Yer ve hazırlanma tarihi

Berk Biricik



IMQ Test ve Belgelendirme San. Ve

Tic. Ltd. Şti.

Laboratuvar Müdürü

This Test Certificate is the result of testing a sample of the product submitted, in accordance with the provisions of the specified Technical Specifications / Standards. It does not imply any judgment on the production and it does not permit the use of a mark of conformity. Only full reproductions of this Certificate are allowed without written permission of IMQ Test ve Belgelendirme Ltd. Şti.. The authenticity of this Certificate and its contents can be verified by contacting IMQ Test ve Belgelendirme Ltd. Şti, responsible for this Statement of conformity.

Bu Test Sertifikası, sunulan ürünün bir numunesinin belirtilen teknik şartname/standartlar hükümlerine uygun olarak test edilmesinin sonucudur.

Üretime ilişkin herhangi bir yargı ima etmez ve uygunluk işaretinin kullanılmasına izin vermez. IMQ Test ve Belgelendirme San. ve Tic. Ltd. Şti'nin yazılı izni olmaksızın bu sertifikanın yalnızca tam kopyalarına izin verilir. Bu sertifikanın ve içeriğinin gerçekliği, bu uygunluk bildiriminden sorumlu olan IMQ Test ve Belgelendirme San. ve Tic. Ltd. Şti. ile iletişime geçilerek doğrulanabilir.